

This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document

► **B** **COMMISSION REGULATION (EC) No 382/2008**  
**of 21 April 2008**  
**on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector**  
**(Recast)**  
(OJ L 115, 29.4.2008, p. 10)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <b><u>M1</u></b>	Commission Regulation (EC) No 514/2008 of 9 June 2008	L 150	7	10.6.2008
► <b><u>M2</u></b>	Commission Regulation (EU) No 173/2011 of 23 February 2011	L 49	16	24.2.2011
► <b><u>M3</u></b>	Commission Implementing Regulation (EU) No 1379/2011 of 20 December 2011	L 343	20	23.12.2011
► <b><u>M4</u></b>	Commission Implementing Regulation (EU) No 1212/2012 of 17 December 2012	L 348	7	18.12.2012
► <b><u>M5</u></b>	Commission Delegated Regulation (EU) 2016/1237 of 18 May 2016	L 206	1	30.7.2016

**▼ B****COMMISSION REGULATION (EC) No 382/2008****of 21 April 2008****on rules of application for import and export licences in the beef  
and veal sector****(Recast)**

## CHAPTER I

**SCOPE***Article 1*

This Regulation sets rules of application for import and export licences in the beef and veal sector.

## CHAPTER II

**IMPORT LICENCES****▼ M5**

\_\_\_\_\_

**▼ M1**

\_\_\_\_\_

**▼ B***Article 5***▼ M5**

\_\_\_\_\_

**▼ M1**

3. In the case of imports under an import tariff quota the following provisions shall apply:

- (a) no application for a licence or certificate shall be accepted unless a security of 5 euros per head of live animals and 12 euros per 100 kilograms net weight for other product has been lodged with the competent body not later than 1 p.m. on the day the application is lodged;
- (b) licences shall be valid from the actual day of issue within the meaning of Article 22(2) of Regulation (EC) No 376/2008 until the end of the third month following that day;
- (c) the body issuing the import licence shall indicate the order number for the quota in the Integrated Tariff of the European Communities (TARIC) in box 20 of the licence or extracts thereof.

**▼ M4***Article 6***▼ M5**

\_\_\_\_\_

**▼ M4**

3. Member States shall notify the Commission of the details of the quantities of products put into free circulation in accordance with Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1301/2006 <sup>(1)</sup>.

**▼ M5**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**▼ B**

CHAPTER III  
EXPORT LICENCES

*Article 9*

Without prejudice to Article 5(1) of Regulation (EC) No 1291/2000, all exports of beef and veal products for which an export refund is claimed shall require presentation of an export licence with advance fixing of the refund, in accordance with the provisions of Articles 10 to 16 of this Regulation.

*Article 10*

1. The period of validity of licences for exports of products for which a refund is claimed and which are subject to the issuing of an export licence with advance fixing of the refund, calculated from the date of issue within the meaning of Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000, shall be:

- (a) five months plus the current month for products falling within ► **M3** CN codes 0102 21, 0102 31 00 and 0102 90 20 ◀ and 75 days for products falling within ► **M3** CN codes 0102 29, 0102 39 10, 0102 90 91 and ex 1602 ◀;
- (b) 60 days for other products.

2. The validity of licences for exports of beef and veal issued under the procedure laid down in Article 49 of Regulation (EC) No 1291/2000 shall expire at the end of the:

- (a) fifth month, from the month of issue within the meaning of Article 23(2) of that Regulation, for products falling within ► **M3** CN codes 0102 21, 0102 31 00 and 0102 90 20 ◀;
- (b) fourth month, from the month of issue within the meaning of Article 23(2) of that Regulation, for other products.

3. By derogation from Article 49(5) of Regulation (EC) No 1291/2000, the time limit of 21 days for products falling within ► **M3** CN codes 0102 21, 0102 31 00 and 0102 90 20 ◀ is replaced by 90 days.

4. Licence applications and licences shall contain in box 15 the product description, in box 16 the 12-figure code of the agricultural product export refund nomenclature and in box 7 the country of destination.

<sup>(1)</sup> OJ L 238, 1.9.2006, p. 13.

**▼B**

5. The product categories indicated in the second paragraph of Article 14 of Regulation (EC) No 1291/2000 are listed in Annex VI to this Regulation.

*Article 11*

The security for licences with advance fixing of the refund shall be:

- (a) EUR 26 per head for live animals;
- (b) EUR 15 per 100 kg for products falling within code 0201 30 00 9100 of the agricultural product export refund nomenclature;
- (c) EUR 9 per 100 kg net weight for other products.

*Article 12*

1. Applications for export licences with advance fixing of the refund as referred to in Article 10(1), (2) and (3) may be lodged with the competent authorities from Monday to Friday each week.

Export licences shall be issued on the Wednesday following the week in which the application is lodged, provided that none of the particular measures referred to in paragraphs 2 or 3 of this Article have since been taken by the Commission.

However, licences applied for within the framework of Article 16 of Regulation (EC) No 1291/2000 shall be issued immediately.

By way of derogation from the second subparagraph of this paragraph, the Commission may, in accordance with the procedure referred to in Article 43(2) of Regulation (EC) No 1254/1999, set a day other than Wednesday for the issuing of export licences when it is not possible to respect this day.

2. Where the issue of export licences would or might result in the available budgetary amounts being exceeded or in the maximum quantities which may be exported with a refund being exhausted during the period concerned, in view of the limits referred to in Article 33(11) of Regulation (EC) No 1254/1999, or would not allow exports to continue during the remainder of the period, the Commission may:

- (a) set an acceptance percentage for the quantities applied for;
- (b) reject applications for which licences have not yet been granted;
- (c) suspend lodging of licence applications for a maximum period of five working days, extendable by the procedure referred to in Article 43(2) of Regulation (EC) No 1254/1999.

**▼B**

In the circumstances referred to in point (c) of the first subparagraph, licence applications made during the suspension period shall be invalid.

The measures provided for in the first subparagraph may be implemented or modulated by category of product and by destination or group of destinations.

3. The measures provided for in paragraph 2 may also be adopted where export licence applications relate to quantities which exceed or might exceed the normal disposable quantities for one destination or group of destinations and issuing the licences requested would entail a risk of speculation, distortion of competition between operators, or disturbance of the trade concerned or the Community market.

4. If the quantities applied for are refused or reduced the security shall be immediately released for all quantities for which the application has not been accepted.

5. By way of derogation from paragraph 1, if an acceptance percentage of less than 90 % is set, licences shall be issued no later than the 11th working day following publication of that percentage in the *Official Journal of the European Union*. Applicants may within 10 working days following publication:

- (a) either withdraw the application, in which case the security shall be released immediately; or
- (b) request immediate issue of the licence, in which case the competent authority shall immediately issue it but at the earliest on the fifth working day following that on which the application was lodged.

6. Notwithstanding paragraph 1, licences in respect of applications for a quantity not exceeding 25 tonnes of products falling within CN codes 0201 and 0202 shall be issued immediately. In such cases, notwithstanding Article 10 of this Regulation, the term of validity of the licences shall be limited to five working days from their actual day of issue within the meaning of Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000, and box 20 of licence applications and licences shall indicate at least one of the entries listed in Annex VII, Part A, to this Regulation.

*Article 13*

1. Quantities exported within the tolerance referred to in Article 8(4) of Regulation (EC) No 1291/2000 shall not confer entitlement to payment of a refund where exportation takes place under a licence as referred to in Article 10(1), (2) and (3) of this Regulation and the licence contains the following entry in box 22:

‘Refund valid for ... tonnes (quantity for which licence is issued)’.

**▼B**

2. The second indent of Article 18(3)(b) of Commission Regulation (EC) No 800/1999 <sup>(1)</sup> shall not apply to special export refunds granted to products falling within CN codes 0201 30 00 9100 and 0201 30 00 9120 of the agricultural product nomenclature for export refunds established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87 <sup>(2)</sup> where these products have been placed under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1741/2006 <sup>(3)</sup>.

*Article 14*

1. This Article shall apply to exports made pursuant to Regulation (EC) No 1643/2006.

2. Licence applications for the products indicated in Article 1 of Regulation (EC) No 1643/2006 may be lodged only in Member States meeting the health conditions required by the importing country.

3. Licence applications and licences shall carry the entry 'USA' in box 7. Licences shall carry an obligation to export from the Member State of issue to that destination.

4. Article 8(4) of Regulation (EC) No 1291/2000 notwithstanding, the quantities exported may not exceed those shown on the licence. Licences shall carry the entry '0' in box 19.

5. Licences shall carry in box 22 one of the entries listed in Part B of Annex VII.

**▼M2**

6. Member States shall notify the Commission of:

(a) by 6 p.m. (Brussels time) on each working day, the total quantity of products for which applications have been lodged;

(b) no later than the end of the month following the month in which the applications were lodged, a list of applicants.

**▼B**

7. If the quantities in respect of which licences have been applied for exceed those available, the Commission shall set a single acceptance percentage for the quantities requested.

8. Licences shall be issued on the 10th working day following the date on which the application was lodged. No licences shall be issued for applications which have not been transmitted to the Commission.

9. Article 10(1), (2) and (3) of this Regulation notwithstanding, licences shall be valid 90 days from the actual day of issue, Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000 applying, but not beyond 31 December of the year of issue.

<sup>(1)</sup> OJ L 102, 17.4.1999, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ L 366, 24.12.1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 329, 25.11.2006, p. 7.

**▼B**

10. Should the quantities applied for be reduced pursuant to paragraph 7 the security shall be immediately released for all quantities not granted.

11. Over and above the requirements specified in Article 32(1)(b) of Regulation (EC) No 1291/2000, release of security against export licences shall be conditional on presentation of proof of arrival at destination, Article 35(5) of that Regulation applying.

*Article 15*

1. This Article shall apply to exports to Canada pursuant to Regulation (EC) No 2051/96.

2. Licence applications for the products indicated in Article 1 of Regulation (EC) No 2051/96 may be lodged only in Member States meeting the health conditions required by the Canadian authorities.

3. Licence applications and licences shall carry the entry 'Canada' in box 7. Licences shall carry an obligation to export from the Member State of issue to that destination.

4. Article 8(4) of Regulation (EC) No 1291/2000 notwithstanding, the quantities exported may not exceed those shown on the licence. Licences shall carry the entry '0' in box 19.

5. Licences shall carry in box 22 one of the entries listed in Part C of Annex VII.

**▼M2**

6. Member States shall notify the Commission of:

(a) by 6 p.m. (Brussels time) on each working day, the total quantity of products for which applications have been lodged;

(b) no later than the end of the month following the month in which the applications were lodged, a list of applicants.

**▼B**

7. If the quantities for which licences have been applied for exceed those available the Commission shall set a single acceptance percentage applying to quantities requested.

8. Licences shall be issued on the 10th working day following the date on which the application is lodged. No licences shall be issued for applications which have not been transmitted to the Commission.

9. Article 10(1), (2) and (3) of this Regulation notwithstanding, licences shall be valid 90 days from the actual day of issue, Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000 applying, but not beyond 31 December of the year of issue.

**▼B**

10. Should the quantities applied for be reduced pursuant to paragraph 7 the security shall be immediately released for all quantities not granted.

11. Over and above the requirements specified in Article 32(1)(b) of Regulation (EC) No 1291/2000, release of security against export licences shall be conditional on presentation of proof of arrival at destination, Article 35(5) of that Regulation applying.

**▼M2***Article 16*

1. Member States shall notify the Commission of the following:

(a) by Friday each week:

(i) applications for licences with advance fixing of the refund lodged in accordance with Article 10(1) or the fact that no applications were lodged from Monday to Friday that week;

(ii) applications for licences lodged in accordance with the procedure laid down in Article 47 of Regulation (EC) No 376/2008 or the fact that no applications were lodged from Monday to Friday that week;

(iii) the quantities for which licences have been issued pursuant to Article 12(6) of this Regulation or the fact that no licences were issued from Monday to Friday that week;

(iv) the quantities for which licences have been issued in respect of applications lodged in accordance with the procedure laid down in Article 47 of Regulation (EC) No 376/2008, indicating the date on which the application was lodged and the country of destination, from Monday to Friday that week;

(v) the quantities for which export licence applications have been withdrawn pursuant to Article 12(5) of this Regulation, during that week, indicating the date on which the application was lodged;

(b) by the 14th day of each month for the previous month:

(i) applications for licences as referred to in Article 15 of Regulation (EC) No 376/2008;

(ii) the quantities for which licences have been issued pursuant to Article 10(1) of this Regulation and pursuant to Article 47 of Regulation (EC) No 376/2008 and not used.

2. The notifications referred to in paragraph 1 shall specify:

(a) the quantity by weight of product or the number of heads for each category referred to in Article 10(5);



**▼M2**

(b) the quantity breakdown by destination for each category.

**▼M4***Article 16a*

The notifications referred to in this Regulation with the exception of Article 6(3) shall be made in accordance with Commission Regulation (EC) No 792/2009 <sup>(1)</sup>.

**▼B**

CHAPTER IV  
**FINAL PROVISIONS**

*Article 17*

Regulation (EC) No 1445/95 is repealed.

References to the repealed Regulation shall be construed as references to this Regulation and shall be read in accordance with the correlation table in Annex X.

*Article 18*

This Regulation shall enter into force on the 10th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 228, 1.9.2009, p. 3.

**▼ M3***ANNEX I***List referred to in Article 5(1)**

- 0102 29 10, ex 0102 39 10 of a weight not exceeding 80 kg and ex 0102 90 91 of a weight not exceeding 80 kg,
- 0102 29 21, 0102 29 29, ex 0102 39 10 of a weight exceeding 80 kg but not exceeding 160 kg and 0102 90 91 of a weight exceeding 80 kg but not exceeding 160 kg,
- 0102 29 41 to 0102 29 49, ex 0102 39 10 of a weight exceeding 160 kg but not exceeding 300 kg and ex 0102 90 91 of a weight exceeding 160 kg but not exceeding 300 kg,
- 0102 29 51 to 0102 29 99, ex 0102 39 10 of a weight exceeding 300 kg and ex 0102 90 91 of a weight exceeding 300 kg,
- 0201 10 00, 0201 20 20,
- 0201 20 30,
- 0201 20 50,
- 0201 20 90,
- 0201 30 00, 0206 10 95,
- 0202 10 00, 0202 20 10,
- 0202 20 30,
- 0202 20 50,
- 0202 20 90,
- 0202 30 10,
- 0202 30 50,
- 0202 30 90,
- 0206 29 91,
- 0210 20 10,
- 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 90,
- 1602 50 10, 1602 90 61,
- 1602 50 31,
- 1602 50 95,
- 1602 90 69.

**▼ M4**

---

**▼B***ANNEX V***Product categories referred to in Article 7**

Product category	CN code
<b>▼M3</b>	
110	0102 29 10, ex 0102 39 10 of a weight not exceeding 80 kg and ex 0102 90 91 of a weight not exceeding 80 kg
120	0102 29 21 and 0102 29 29, ex 0102 39 10 of a weight exceeding 80 kg but not exceeding 160 kg and ex 0102 90 91 of a weight exceeding 80 kg but not exceeding 160 kg
130	0102 29 41 and 0102 29 49, ex 0102 39 10 of a weight exceeding 160 kg but not exceeding 300 kg and ex 0102 90 91 of a weight exceeding 160 kg but not exceeding 300 kg
140	0102 29 51 to 0102 29 99, ex 0102 39 10 of a weight exceeding 300 kg and ex 0102 90 91 of a weight exceeding 300 kg
<b>▼B</b>	
210	0201 10 00 and 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 and 0206 10 95
310	0202 10 and 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 99 51 and 0210 99 90

**▼B**

Product category	CN code
510	1602 50 10 and 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 95
550	1602 90 69

**▼B***ANNEX VI***List indicated in Article 10(5)**

Category	Product code
<b>▼<u>M3</u></b>	
011	0102 21 10 9140, 0102 21 30 9140, 0102 31 00 9100, 0102 90 20 9100, 0102 31 00 9200 and 0102 90 20 9200
021	0102 21 10 9150, 0102 21 30 9150, 0102 21 90 9120, 0102 31 00 9150, 0102 31 00 9250, 0102 31 00 9300, 0102 90 20 9150, 0102 90 20 9250 and 0102 90 20 9300
031	0102 29 91 9000, 0102 39 10 9350 and 0102 90 91 9350
041	0102 29 41 9100, 0102 29 51 9000, 0102 29 59 9000, 0102 29 61 9000, 0102 29 69 9000, 0102 29 99 9000, 0102 39 10 9100, 0102 39 10 9150, 0102 39 10 9200, 0102 39 10 9250, 0102 39 10 9400, 0102 90 91 9100, 0102 90 91 9150, 0102 90 91 9200, 0102 90 91 9250, 0102 90 91 9300 and 0102 90 91 9400
<b>▼<u>B</u></b>	
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 and 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 and 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 and 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 and 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
111	0201 30 00 9060
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
131	0201 30 00 9140
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 and 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 and 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100

**▼B**

Category	Product code
200	0202 30 90 9200
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 and 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
320	1602 50 31 9125 and 1602 50 95 9125
350	1602 50 31 9325 and 1602 50 95 9325



## ANNEX VII

## PART A

## Entries referred to in Article 12(6)

- *In Bulgarian:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006.“
- *In Spanish:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1741/2006.»
- *In Czech:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006.“
- *In Danish:* »Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«
- *In German:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“
- *In Estonian:* „Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.“
- *In Greek:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006.»
- *In English:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’
- *In French:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l’entrepôt douanier conformément à l’article 4 du règlement (CE) n° 1741/2006.»
- *In Italian:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell’assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all’articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006.»
- *In Latvian:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienu un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”
- *In Lithuanian:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

**▼B**

- *In Hungarian:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejelett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”
- *In Maltese:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqeghid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006.”
- *In Dutch:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.
- *In Polish:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006.”
- *In Portuguese:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»
- *In Romanian:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”
- *In Slovak:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytku do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“
- *In Slovene:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“
- *In Finnish:* ”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointinnettelyyn.”
- *In Swedish:* ”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

## PART B

**Entries referred to in Article 14(5)**

- *In Bulgarian:* Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо – Споразумение между ЕО и САЩ. Валидно само в ... (страна-членка издател). Количеството за износ не може да надвишава ... кг (цифром и словом).



## ▼B

- *In Spanish:* Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y los EE UU. Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición). La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).
- *In Czech:* Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).
- *In Danish:* Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA. Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.
- *In German:* Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA. Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung). Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.
- *In Estonian:* Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrite ja sõnadega).
- *In Greek:* Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ. Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης). Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιό- γραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).
- *In English:* Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA. Valid only in ... (Member State of issue). Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).
- *In French:* Viande bovine fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et les U.S.A. Uniquement valable en ... (État membre de délivrance). La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).
- *In Italian:* Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA. Valido soltanto in ... (Stato membro emittente). La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).
- *In Latvian:* Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).
- *In Lithuanian:* Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).
- *In Hungarian:* Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel).
- *In Maltese:* Ġanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-hruġ). Kwantià li ghandha tkun esportata ma tistax teċċedi.. kg (f'figuri u ittri).

**▼ B**

- *In Dutch:* Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika. Alleen geldig in ... (Lidstaat die het certificaat afgeeft). Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).
- *In Polish:* Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w ... (wydające państwo członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).
- *In Portuguese:* Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA. Válido apenas em ... (Estado-Membro de emissão). A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).
- *In Romanian:* Carne de vită proaspătă, refrigerată sau congelată – Acord între CE și SUA. Valabilă doar în ... (statul membru emitent). Cantitatea de exportat nu poate depăși ... kg (în cifre și litere).
- *In Slovak:* Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso — Dohoda medzi ES a USA. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne).
- *In Slovene:* Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso — Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).
- *In Finnish:* Tuoretta, jäädytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu). Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).
- *In Swedish:* Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och USA. Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat). Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

## PART C

**Entries referred to in Article 15(5)**

- *In Bulgarian:* Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо – Споразумение между ЕО и Канада. Валидно само в ... (страна-членка издател). Количеството за износ не може да надвишава ... кг (цифром и словом).
- *In Spanish:* Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y Canadá. Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición). La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).
- *In Czech:* Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v ... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit ... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).
- *In Danish:* Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada. Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

▼B

- *In German:* Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada. Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung). Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.
- *In Estonian:* Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult ... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada ... kg (numbrit ja sõnadega),
- *In Greek:* Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των Καναδά. Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης). Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιό- γραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως)
- *In English:* Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada. Valid only in ... (Member State of issue). Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).
- *In French:* Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada. Uniquement valable en ... (État membre de délivrance). La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).
- *In Italian:* Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada. Valido soltanto in ... (Stato membro emittente). La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).
- *In Latvian:* Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi ... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt ... kg (cipariem un vārdiem).
- *In Lithuanian:* Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) ... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti ... kg (skaičiais ir žodžiais).
- *In Hungarian:* Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: ... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) ... kg-ot (számmal és betűvel)
- *In Maltese:* Ċanga frisk, mkessha u ffrizata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi ... (Stat Membru tal-hruġ). Kwantià li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi ... kg (f'figuri u ittri).
- *In Dutch:* Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada. Alleen geldig in ... (Lidstaat die het certificaat afgeeft). Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).
- *In Polish:* Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w ... (wydające państwo członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona, nie może przekroczyć ... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).
- *In Portuguese:* Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá. Válido apenas em ... (Estado-Membro de emissão). A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

**▼ B**

- *In Romanian:* Carne de vită proaspătă, refrigerată sau congelată — Acord între CE și Canada. Valabilă doar în ... (statul membru emitent). Cantitatea de exportat nu poate depăși ... kg (în cifre și litere).
- *In Slovak:* Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso — Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v ... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ... kg (číselne a slovne).
- *In Slovene:* Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso — Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v ... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ... kg (s številko in z besedo).
- *In Finnish:* Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus. Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu). Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).
- *In Swedish:* Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada. Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat). Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

**▼ M2**

---



*ANNEX IX*

**Repealed Regulation with its successive amendments**

Commission Regulation (EC) No 1445/95 (OJ L 143, 27.6.1995, p. 35).			
Commission Regulation (EC) No 2351/95 (OJ L 239, 7.10.1995, p. 3).			
Commission Regulation (EC) No 2856/95 (OJ L 299, 12.12.1995, p. 10).			
Commission Regulation (EC) No 2051/96 (OJ L 274, 26.10.1996, p. 18).		Only Article 6	
Commission Regulation (EC) No 2333/96 (OJ L 317, 6.12.1996, p. 13).		Only Article 2	
Commission Regulation (EC) No 135/97 (OJ L 24, 25.1.1997, p. 14).			
Commission Regulation (EC) No 266/97 (OJ L 45, 15.2.1997, p. 1).			
Commission Regulation (EC) No 1496/97 (OJ L 202, 30.7.1997, p. 36).			
Commission Regulation (EC) No 1572/97 (OJ L 211, 5.8.1997, p. 39).			
Commission Regulation (EC) No 2284/97 (OJ L 314, 18.11.1997, p. 17).			
Commission Regulation (EC) No 2469/97 (OJ L 341, 12.12.1997, p. 8).		Only Article 3 and Annex IV	
Commission Regulation (EC) No 2616/97 (OJ L 353, 24.12.1997, p. 8).			
Commission Regulation (EC) No 260/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 42).		Only Article 1 and Annexes I, II A and II B	
Commission Regulation (EC) No 759/98 (OJ L 105, 4.4.1998, p. 7).			
Commission Regulation (EC) No 2365/98 (OJ L 293, 31.10.1998, p. 49).			

**▼B**

- Commission Regulation (EC)  
No 2648/98  
(OJ L 335, 10.12.1998, p. 39).
- Commission Regulation (EC) Only Article 3(2) and Annex IV  
No 1000/2000  
(OJ L 114, 13.5.2000, p. 10).
- Commission Regulation (EC)  
No 1659/2000  
(OJ L 192, 28.7.2000, p. 19).
- Commission Regulation (EC)  
No 24/2001  
(OJ L 3, 6.1.2001, p. 9).
- Commission Regulation (EC)  
No 2492/2001  
(OJ L 337, 20.12.2001, p. 18).
- Commission Regulation (EC) Only Article 4(2) and Annex III  
No 118/2003  
(OJ L 20, 24.1.2003, p. 3).
- Commission Regulation (EC)  
No 852/2003  
(OJ L 123, 17.5.2003, p. 9).
- Commission Regulation (EC)  
No 360/2004  
(OJ L 63, 28.2.2004, p. 13).
- Commission Regulation (EC) Only Article 1  
No 1118/2004  
(OJ L 217, 17.6.2004, p. 10).
- Commission Regulation (EC) Only Article 6  
No 1713/2006  
(OJ L 321, 21.11.2006, p. 11).
- Commission Regulation (EC)  
No 1749/2006  
(OJ L 330, 28.11.2006, p. 5).
- Commission Regulation (EC) Only Article 1  
No 1965/2006  
(OJ L 408, 30.12.2006, p. 27).
- Commission Regulation (EC)  
No 586/2007  
(OJ L 139, 31.5.2007, p. 5).



## ANNEX X

## Correlation table

Regulation (EC) No 1445/95	This Regulation
Article 1	Article 1
Article 2(1)	Article 2(1)
Article 2(2), first subparagraph	Article 2(2)
Article 2(2), second subparagraph	Article 2(3)
Article 3	Article 3
Article 4, introductory phrase	Article 4, introductory phrase
Article 4, first indent	Article 4(a)
Article 4, second indent	Article 4(b)
Article 5(1), first subparagraph	Article 5(1)
Article 5(1), second subparagraph	Article 5(2)
Article 5(2)	Article 5(3)
Article 6	Article 6 (new)
Article 6a	Article 7 (new)
Article 6b, first paragraph	Article 8(1)
Article 6b, second paragraph	Article 8(2)
Article 6c	—
Article 6d	—
Article 7	Article 9
Article 8(1), first subparagraph, introductory phrase	Article 10(1), introductory phrase
Article 8(1), first subparagraph, first indent	Article 10(1)(a)
Article 8(1), first subparagraph, second indent	Article 10(1)(b)
Article 8(1) second subparagraph, introductory phrase	Article 10(2), introductory phrase
Article 8(1) second subparagraph, first indent	Article 10(2)(a)
Article 8(1) second subparagraph, second indent	Article 10(2)(b)
Article 8(1), third subparagraph	Article 10(3)
Article 8(3)	Article 10(4)
Article 8(4)	Article 10(5)

▼B

Regulation (EC) No 1445/95	This Regulation
Article 9(1)	Article 11
Article 10(1)	Article 12(1)
Article 10(2)	Article 12(2)
Article 10(2a)	Article 12(3)
Article 10(3)	Article 12(4)
Article 10(4), introductory phrase	Article 12(5), introductory phrase
Article 10(4), first indent	Article 12(5)(a)
Article 10(4), second indent	Article 12(5)(b)
Article 10(5)	Article 12(6)
Article 11	Article 13
Article 12(1) to (5)	Article 14(1) to (5)
Article 12(7), introductory phrase	Article 14(6), introductory phrase
Article 12(7), first indent	Article 14(6)(a)
Article 12(7), second indent	Article 14(6)(b)
Article 12(8)	Article 14(7)
Article 12(9)	Article 14(8)
Article 12(10)	Article 14(9)
Article 12(11)	Article 14(10)
Article 12(12)	Article 14(11)
Article 12a(1) to (5)	Article 15(1) to (5)
Article 12a(7), introductory phrase	Article 15(6), introductory phrase
Article 12a(7), first indent	Article 15(6)(a)
Article 12a(7), second indent	Article 15(6)(b)
Article 12a(8) to 12	Article 15(7) to 12
Article 13	Article 16
Article 14	—
—	Article 17 (new)
Article 15	Article 18



**▼B**

Regulation (EC) No 1445/95	This Regulation
Annex I	Annex I
Annex II A	Annex II (new) and Annex V (new)
—	Annex III (new)
Annex II B	Annex IV (new)
Annex III	Annex VI
Annex III A	Annex VII, Part A
Annex III B	Annex VII, Part B
Annex III C	Annex VII, Part C
Annex IV	Annex VIII
—	Annex IX
—	Annex X